



Nummar 22.
18ad jakkegärdde.

Korsfjord'ast:
30ad NOVEMBER 1916.

Redaktøra:
HENR. OLSEN.

Maid bibal muittala.

Ibmel rakista du.

Dastgo nuft læ Ibmel rakistam mailme, atte son addi su barnes, dam aidno, vai juokkehaš, gutte su ala osko, i galga lapput, mutto agalaš ællem oažžot. Joh. 3, 16.

Mutto Ibmel čajeta rakisvuoda min vuostai daggobokte, atte Kristus jami min oudast, go mi ain læimek suddolažak. Rom. 5, 8.

Dast læ rakisvuotta, æp atte mi læp rakistam Ibmel, mutto atte son læ rakistam ja saddim su barne soabatam diti min suddoid. 1 Joh. 4, 10.

Lækgo don suddodam?

I gavdnu oktage vauhurskes, i oktage. Rom. 3, 10.

Buokak læk suddodam ja sist vaillo Ibmel gudne. Rom. 3, 23.

Jos mi cœlkkep mi æp læk suddodam, de dakkap mi su gielesen, ja su sadne i læk min siste. 1 Joh. 1, 10.

Don satak saddat bestujuvvut.

Osko dam Hærra Jesus ala, de don šaddak bestujuvvut. Ap. dag. 16, 31.

Dat læ oskotatte sadne ja olles dokkalaš vuostaivalddujuvvut, atte Jesus Kristus bodi maibmai bæstem diti suddolažai, gœi gaskast mon læm stuoremus. 1 Tim. 1, 15.

Dastgo Jesus læ boattam occam ja bæstem diti dam, mi læ lappum. Luk. 19, 10.

Jesus, Ibmel barne varra, buttesta min buok suddost. 1 Joh. 1, 7.

Daga odne vallijume!

Oca Hærra dam bale go son gavdnu, ravka su dam boddo go son læ lakka. Es. 55, 6.

Odne, go di gullabetet su jiena, de allet buoššodatte vaimoidædek. Ebr. 3, 15.

Manditi skierbmobetet di goabbašak belidi? Jos Hærra læ Ibmel, de vagjolepet su mielde. 1 Gon. 18, 21.

Gæca, mon læm odne ouddandivvom ællem ja dam buore, jabmem ja dam baha, de vallje dal ællem. 1 Mos. 30, 15.

Osko ja æle.

Dat, gutte gulla mu sane ja osko sudnji, gutte mu læ saddim, sust læ agalaš ællem, ige boade dubmoi, mutto læ mannam jabmemest ællemi. Joh. 5, 24.

Dam, gutte boatta mu lusa, im aigo mon hoiggadet olgus. Joh. 6, 37.

Su varra golgai du oudast.

Go dat bæggalmas italianalaš friavuoda-asatægje Garibaldi læi muttom bæive doallamen soattharjetusaidsu soaldatiguim, botte si ovta savcagœcœe guovddo, gi oroi læme sagga morrašest.

Gačaldaga ala, mi sust vailoi, vastedi baiman, atte okta su rakis savcain læi eritboattam.

Baiman tapa ja moraš savcabağjel manai nuft vaibmoi Garibaldi, atte son goçoi su soaldatid algget occat dam. Ja vela songe ješ algi occagoattet savca. Go

moadde dimo legje manuam macce soaldatak fast ovta nubbe maņest ruoktot ja muittalegje, atte buok maid si occe savca diti læi duššas. Maņemusta legje buokak maccam ruoktot, ærebgo Garibaldi ješ. Si vurdde ja vurdde su gukkes aige; mutto de vimag oidne si gukken ovta suoivanasa; dat læi Garibaldi. Son bodi savcain, laidededin dam varrogasat, ja go baiman aieai savca, šaddai son stuora illoi.

Go dak ærak dastamaņnelaš aicce, atte Garibaldi nubbe gietta læi varranaga, čilggi son ješ, atte son i sattam hættet occamest savca ouddalgo læi gavdnam dam. Son gavnai dam sorrum gidda ulloi duokkai muttom bastelis miestagidi, ja go son galgai oažžot dam luovos, fertti son naketet gieda miestagi sisa; mutto dak čuggijegje su gieda havidi.

Daddeke, savcca læi gagjujuv vum.

*

Mi manaimek buokak vildanassi dego šavcak, mi joraimek gutteg geidnosæmek; mutto Hærra divti min værredagoid døivvat su. Es. 53, 6.

Jesus manai jabmemi bæstem diti min; son jami maidai du oudast, gutte logak dam. Su varra golgai su gallost, giedain, julgin, sidost, obba su rumaš šaddai sarjeduvvut, su vaibmo cuvkkijuvvui ruoššamuora alde. Du oudast, mu oudast gillai dat varaidægje Ibmel labbes. Son i sæstam maidege buktem diti dam lappum savca fast elloi, mi læi hævvanæme suddo ja mailme bastelis miestagi sisa.

Jesus sarji siste gavnak don dalkastusa, su varra læ buttestam buok du suddovælge, nuft atte don dal satak saddat fria olmuš, oažžot rafhe ja ilo, agalaš ællem ja audogasvuoda osko bokte du bæstad Jesus ala.

Ja don, oabba ja viellja, gutte læk gavdnam ja oamastam buok daid burid, maid Jesus adda, ja oskok ječad læt Ibmel mannan, læge alo nanoslaš ja biso alo su særvvevuodast. Rokkadala, atte Ibmel du bæivalažat varjal eritgaččamest ja boattamest oundes mailmalaš dillai.

Likkolaš læ dat siello, gutte læ gavdnam bestujume Jesus vara bokte.

Friagirkko Sameædnam-miššona.

Maid di lepet dakkam okti daina mu, uccemus vieljaidi, lepet dakkam mu vuostai. Matt. 25, 40.

Forstander (friagirkkobappa) L. Dyb, gutte assa Flekkefjord gavpugest, læ goččom mu doalvvot ječas rakis vieljalaš dærvuodaid „Nuorttanaste“ čada buok samidi. Mon jakam mangas samin dovdekk su persovnalazažat; anaš oasse goit læk gullam su birra. Son læ hui siega rakislaš ja ælle ibmelbalaš olmai, gutte alo læ adnam samid ja Sameædnam rakisen. Su vaimolaš savaldak læmaš damditi, atte samek galggek oužžot gullat dam hærvas saga Jesus birra sin ječasek rakis ædnegilli, nuftgo son maidai datto oundet sin dilalašvuoda juokke dafhost, sikke vuoinalažat ja rumašlažat, mutto atte si vuost boadašegje morranet sin suddonakkarest ja algget dovddat sin oappaladdam-aige.

Forstander Dyb læ friagirkko miššonkomite oundastolmai, ja son læmaš nuftgo vuostasolmai manaisida bajasrakadæme vuolde Fielmvuonast, gost vaivaš, vanhemitaga manak ožžuk saje ja buorre divšo.

Friagirkko Sameædnam-miššon læ skappom Sameædnami guokte bivddisida, okta læ Gamvikast ja nubbe Sandvikværast, ja ovta manaisida, mi læ Fielmvuonast.

Buokak dak sidak bajasdollaru-

juvvujek aivefal friadatolaš vekin, addaldagaiguin. Gal dasa galgga læt ollo oaffaruššam sikke navcain ja obmudagain; mutto go Ibmel algga likkatet vaimoid, de dat læ ilolaš oaidnet, moft vække golgga-goatta sisa buok guovloin.

Atte friagirkko miššonast læk juokke aiggai ollo olgusgolok — erinoamaš dam divras aige — læ visses, go mi diettep, atte dast læk ollo barggek, olgussaddagak, daina moaddelagaš sajin, sarduedægjek, balvvalægjek sikke daina bajasceggijuvvum sidain Sameædnamest ja æra guovloin. Daddeke, mon ferttim davja hæppanet sæmmast go mon viggam gitet, go mon oainam, moft Ibmel læ famolaš væketet juokke dafhost ja juokke aiggai su olbmuides ja su rika bargo ædnam alde. Sisti vaילו mikkege, gæi baiman Hærra læ. Salm. 23, 1.

*

Mon aigom dast namatet vebaš manaisida birra dabe Fielmvuonast. Sidast læk dal 27 mana, 17 ganda ja 10 nieida. Si ožžuk buokak dast buorre divšo ja ælatusa. „Oabak“, gæk divšodek manaid, læk hui siega ja ibmelbalaš olbmuk. Manak ožžuk bæivalažat gullat Jesus birra, gutte læ sin buoremus usteb, ja muttomak sist læk alggam rokkadallat Jesusi ače ja ædne, oabai ja vieljai oudast ja dai siega miššonustebi oudast, gæk læk asatam daggar lieggoslaš sida sin diti ja jammalagai saddijek bæivalaš darbbašid.

Dat læ vaibmolikkatatte oaidnet, moft addaldagak sisabottekk manaisidi gosi mietta min ædnam, borramušgalvok, biktasak ja æralagan avkalaš dingak. Mutto gal dat darbašuvvujek, ja mi læp gitevaža buokaidi, gæk saddijek galvoid manaisidi. — Mi æp sate ollaset gitet Ibmel su buorrevuoda oudast min vuostai bæivalažat. —

Mu vaimolaš savaldak læ: Ibmel buristsivdnekkus friagirkko Sameædnam-miššona hærvas dago stuora vaddesvuodai vuolde ja min rakis miššonustebid juokke guovlost. Dat læ stuora arbmo-doaimatus si læk ožžom Ibmelest. Ja mon savam Ibmel buristsivdnadusa maidai Sameædnam-miššon uste-

bidi olgobælde friagirkko, gost dak ain ležžek. Si be rijek maid oažžot vaimolaš gitosa.

Manemusta sadcin mon mu same vieljai ja oabai bælest mu erinoamaš vaimolaš gites min rakis darolaš villji. L. Dyb, ja savam alo sudnji Ibmel armo, rafhe ja famo su oskaldas, mutto hui vaddes doaimatusa vuolde Hærra vidnegardest.

Ibmel addus ain gukka ællet su min gaskast. Dam savvap mi buokak, gæk rakistep min Hærra Jesus.

Henr. Olsen



Medfjorast.

Dal mon fast halidam čallet min rakis bladdai „Nuorttanastai“ nuftgoravvag dam dalaš aige harrai, atte dal dan mailme-sonde aige læ hui hædalašvuodak munga dafhost ja munga sajest, dainago divras læ juokke dingga, maid olbmuk darbašek oastet Nuftgodak, gæk læk uccan bivddam, si æi birgge dal šat væketaga. Nuft maidai dak, gæina læk gieddek, mak šadde guorbbat goiko diti, darbašek stata væke.

Dak bivddekk, gæk hui burist læk bivddam, šaddek dal væketet stata ja rika dilalašvuoda buoredet bæivalaš birggemlage dafhost, vai dat šaddaš dakkujuvvut min basse čallag mielde. 3 Mos. 25, 25—55.

Dærvuodak buokaidi sikke gukken ja lakka.

*

Dai beivid læi mist dabe Ibmel sane sardnedægje. Su namma læi G. Gjøversen, Lillesand. Son læi buorre sardnedet basse čallag mielde sikke Moses, profetai ja Kristus Jesus birra.

Dat čuožžo čalluvvum, atte mi æp galga læt dušše sane gulddalægjek, mutto maidai dam dakkek, amasep mi ječamek boettet.

Mon halidivčim, atte mi buok vieljak ja oabak logašeimek Matt. 6ad ja 6ad kapital daihe æra sajest bibalest ja sardnedivčimek gutteg guimidassamek Jesus nammi.

Per Larsen Somby.

Automobilaid ædnam

fertte læt Amerika, go dobbe læ okta automobila juokke 25 assai.

Norgast læ okta automobila juokke 1050 assai.

Kæisar Franz Josef jabmam.

Østerrik-Ungarn kæisar, Franz Josef, læ dam 22. novbr. jabmam lakka 87 jage boaresen.

Son læi okta daina min aige raddijegjin, gæn ællemgæidno læi dievva vuostegiedain, morrašin ja likkotesvuodain. Mi namatep dušše, atte kæisar Franz Josef dallo læ nokkam olmušgoddumin. Sikke su viellja, su drommig, su aidno bardne ja su vieljabardne ja su akka, si buokak læk gaččam olmušgoddegieda bokte. Dasa vela bottek soadek ja æra siskaldas hægjuvuodak manga šlajast.

*

Østerrik-Ungarn odda kæisar namma læ Karl Franz Josef. Son læ 29 jage boares ja læ vieljabardne dam jabmam kæisari.

Viessovadnevuotta Aalesundast.

Aalesunda gavpugest læ viessovadnevuotta stuores. Gieskad legje 80 akšieägada boattam gavpugi doallam diti generalčoaggem; mutto bælleoasse sist fertijegje fast eritjottat, go i læm orromviste oažžomest.

Maidai Kristiansand gavpugest læ orromviessovadnevuotta stuores. Gosi juokke ija læk olbmuk viessovadnevuoda-arrestast.

Daggar dilalasvuodak læ diedostge vahaglaža olmui dærvavutti.

21 000 belgialaš barggek

læk sadijjuvum Antwerpen gavpugest Tuisklandi barggam diti soattebierggasid ja æra bargo.

Dai allierta našonaid radditusak, erinoamačet Frankrika, læk naggim tuiskalažai vuostai, go dak eritdolvuk belgialaš barggid Tuisklandi.

Dai ovtastattujuvvum statai radditus læ maidai naggim Tuisklanda vuostai dam aše gæčeld.

Divrasaige vuostai.

Dat læ arvvalasa vuolde Troandemest, atte dobbe galgga asatuvvut dat ordneg atte skappot laibbe-, boaldamuš- ja viessolaiggo-koartaid, nuftgo

dat læ dakkujuvvum Tuisklandast ja æra ædnamin divrasaige vuostai.

Ruotaædnamest læk asatuvvum jaffo- ja sokkarkoartak.

Norga ja Tuisklanda.**Rafhalaš čoavddem orro šaddamen.**

Go mi galggap dubmit dai maņemus oddasi mielde dam naggo, mi dal læ Norga ja Tuisklanda gaskast ja mi ain læ čilggijuvvumen goabbašak ædnami bælest, de orro dat rafhalažat čovddujuvvumen.

Okta telegramma Stockholmast muttom Kristiania-bladdai dietta muittalet, atte dat tuiskalaš-darolaš mæravuolašvadás-naggo doivvujuvvu dobbe læt nuftgo čielggam. Norga galgga makka læt nubbastuttam su mærradusa ovta bælest ja nubbe bælest čajetam Tuisklandi dam mielalášvuoda, atte olgusfievredet dasa borramuš-galvoid.

Okta stuora tuiskalaš bladdē čalla: Gačaldak dam darolaš mærradusa harrai læ boattam jaskadebbo suobmani. Tuisklanda læ datolaš guoratallat buok, jos fal darolaš bælest læ buoredatto.

Bladdē namata vela, atte i dat læk duššefal gačaldak mæravuolašvadás-mærradusa birra, mutto maidai galvoi olgusfievredæme gielddema, mast Norga galgga læt vuollaiaddam Englanda dæddem bokte.

Dat tuiskalaš olgussaddag (gesandt) Kristianias læ namatam vebaš ovta Kristiania-bladdai sæmna aše birra, mutto i æra go dam mi ouddal læ navketuvvum tuiskalažai bælest.

*

Nubbe bælest mi æp sate daddeke læt mendo doivolaža, mutto min buokai savaldak læ, atte dat gukkalaš naggo čovddujuvvuši rafhalažat goabbašak ædnamidi buorren.

Guollebivddo.

Dalvvebivdo birra Sameædnamest dast gieskad: Hasvikast smavvavadasak saiddefirmiguim læ ožžom 20—450 kg. Sørvarast: okta šöita 400. Maasøast: 200—600. Havøsundast: 150—300. Honningsvagest 1300 kilo ragjai saidek, mutto sæktevadnevuotta. Mehammanest: ollo divsok. Gamvikast: 400—1200, ænaš divsok. Bærralvagest: 500—1300.

Stuorasalledbivdo birra muittaluvvu

Titran guovlost: Vakkofangsta 200 mitto. 40 kruvna mittost, salttjjuvum 70 kruvna.

Altast læ stenggijuvvum arvo mielde 800 kasa sæktesalledak, ja orro læme doaivvagest æmbo stænggem.

Betelskipa »Elieser II«

læ dal guoddam Vesteraala mannam diti Kristiansundi, gost dat stuorasalledbivdo vuolde aiggo čokkit olbmuid Ibmel sane birra.

Stuora ruovddemadelikkotesvuotta.

Dast gieskad læ Østerrikast dapa-tuvvam stuora ruovddemadelikkotesvuotta, aido go muittomak daina, gak legje kæisar Franz Josef havddadæmest, legje maccamen ruoktot Wien gavpugi. Ollo olbmuk sorbmašuvve. 35 lika læk bajasroggujuvum ja 200 havvaduvvujegje.

Norga obmudak ja sisaboatto.

Dam maņemus statistikalaš rekinastem mielde bagjel sisaboatto ja obmudaga min ædnamest čajeta, navt: Ligninjagest 1916—1917 læk 839,065 værromakse, gæina læ oktibuok bagjel 5000 miljon kruvna (daihe 5 milliard) obmudak ja 1,277 miljon kruvna sisaboatto.

Rika obmudak læ lassanam 845 miljon ja sisaboatto 328 miljon kruvna. — Dat læ daddeke muittom muddoi rekinastujubme.

Radditusmoivve Englandast.

Englanda radditusast læ dal šaddam soappamættomvuotta soattedilalášvuoda dahost.

Soatteministar Lloyd George ja vuostasministar Asquit læba sisasaddim gonogassi æro-occam.

Maņpel muittaluvvu fast, atte Lloyd George læ šaddam vuostasministaren.

Darolaš dampaid**vuogjoduvvujek.**

Dak loappamættom vuogjoduvvumak darolaš dampaguim lasetuvvujek ain sæmna garasvuodain daina mæravuolašvadásin.

Damppa »Borø«, gulai Tønsbergi, læ vuogjoduvvum. Mandskapa gagjujuvum. Kristiania-dampak »Njaal«, »Bossi«, »Øifjeld« ja »Belleville« læk vuogjoduvvum. Mandskapak galggek læt buokak gagjujuvum.

Bergen-dampak »Aud« ja »Draup

ner« læk vuogjoduvvum. Buok mand-skapa læ gagjujuvvum.

Kristiansand-damppa »Tørrisdal«, Tønsberg-damppa »Trym« ja Hauge-sund-dampa »Wiborg« læk vuogjoduvvum. Dasa vel okta damppa, »Løkken«, læ vuogjoduvvum. Mandskapak galggek læt gagjujuvvum. Mutto damppa »Joachim Brinck Lund« vuogjodæme bokte læk 7 olbma hævvanam.

*

Soatteforsikringsærvve læ fast gil-lam tapa manga miljon kruvna ouddi dai manemuš vuogjoduvvumi bokte.

Dampak dušsam garradalke bokte.

Kristiania-damppa »Minde« læ gar-radalke bokte dušsam Englanda dæva-bæle gadde lakka. Mandskapast læk 7 olbmu hævvanam ja 6 besse heggi.

Englandi læ boattam okta darolaš skipa, mi garradalka vuolde læi mas-sam 2 olbma ja 1 havvadattam.

Galjas »Jarstein« Lillesandast læ dušsam jottem vuolde Leithfjordi. Olb-muk læk bæssam heggi.

Bergen-damppa »Diana« læmaš fav-lest orkanlagan dalke siste ja læi mas-sam ovta olbma.

50,000 aibmogirdde

galggek læt dal mailmesoade balvva-lusast. Englanda, Frankrika ja Tuisk-landa suittek 10,000 aibmogirdde.

Na gal dat læ juo mađotes stuora »lodde-doakke«.

Mailme-soatte.

Rumænien suopates dille.

Dat orro æmbo ja æmbo čajetæme, atte Rumænien sisamannam soade sisa i šadda buktet ædnami aldsešis ja dam alliertaidi dam avke daihe vuoto, masa si legje bigjam nuft stuora vuorddag. Maidai soatte-likko læ juonalaš. Dat orro čuovvomen dal centraljamoid soat-tevægaid, maid Rumænien vuollaidæd-demi guoska. —

Dak tuiskalaš generalak, Macken-sen ja Falkenhayn, gæk kommanderiba Rumænienest, læba ollim okti, ja nuft læ ain rumænalažai dille værranam.

Oaivvegavpug Bukarest galgga læt farga centralfamoi gieđast. Si valdek ollo fangaid ja soattebierrggašid.

2 zeppelinia

læk fast gieskad vuolasbaččujuvvum Englandast.

Grækenlandast

muittaluvvu, atte Venizelos rađđitus læ erklærim Bulgariai ja Tuisklandi soade.

æra soadaidallam-sajin

i læk mikkege erinoamaš ođđasid.

Engelas hospitalskipa vuogjoduvvum.

Dat engelas hospitalskipa »Brita-nic« læ vuogjoduvvum Ægæerabest guovte tuiskalaš mæravuolašvadvnasest. 1106 olbmu besse heggi, 50 hævva-negje. Ollo doaktarak ja buccidivso-dægje nissonak čuvvu mielde.

»Britanic« læi mailme stuoremus damppa, 47,000 ton.

Dai gudnijattujuvvum sisasaddijegjidi.

Dast bottek dabalažak bittak min bladđai, maid mi æp sate siva-valddet, dainago sistdoallo daina læ dam lagest, atte dat satta ouddanbuktet naggo ja soappamættomvuoda, nuftgo dat davja ouddal læ oidnujuvvum.

Mi aiggop fast vuollaimærkašet, atte min bladde læ ja galgga læt okta r a f h e d u v v a, mi datto guoddet rafhe oljolasta su njunest, gosa dat boatta. — Min bladde i læk partialaš, i dat dato dubmit ige valddet oase, nuft gukka go dat læ bæssamest, mutto viggat cuigodet, jos dat darbašuvvu.

Dat guoratallam diti dai gudni-jattujuvvum sisasaddijegjidi boatte-aiggai.

R e d.

Doallidi.

Mi addep daggobokte dal juo muittotæbmai min rakis doallidi, atte go dal fast farga læ jakke-molssom, de boatta bladde manggasa dafhost orostet ođđajage rajest. Daid doallidi, gæk ain læk velgolažak jage 1915 oudast, jogo olles jage daihe jakkebæle, šadda nuft bladde orostet, mærkæšedin: jos si ođđajakkai æi uccemusak læk maksam sæmma jage olgus. Daid doal-lidi, gæk læk velgolažak bladđai jage 1916 oudast, boatta bladde maidai boatte jage (1917).

Nuftgo di oaidnebetet, læ dat ord-neg aido nuft moft dat læmaš ouddal. Ja go mi dakkap min bælest maid mi sattep duttadattem diti min rakis doal-lid, de aiggo dat nubbe bælest maidai duttadattet min, go mi bæssap oaidnet, atte doallek sin bælest dakkek maid si sattek maksem diti blade vælge.

Mi læp dieđostge gitevažak buok min doallidi, gæk juokke aiggai doai-matek makset blade oudast, nuft atte si æi læmaš dušše vælgetaga, mutto læk suittam buorren (forskud) sikke olles ja bælle jage oudast.

Rakis samek, lepet buokak viššal doallat dam ovta aidno blade, man di ječa adnebetet nuft rakisen, mi vuolle-gašvuodain datto boattet din uksalasa siskabællai ja adnot dam uccemus saje din viesest.

Diedetusak.

mak galggek valddujuvvut »Nuortta-nastai« maksit 5 evre juokke sadne. Daggar diedetusak sisavalddujuvvujek gidda golma gærde dam sæmma hæd-dai. Juokkehaš, gutte diedetusaid siva-sadde, berre lokkat sanid ja sæmmast sisasaddet friamærkaid makson.

Stuoreb diedetusak, mak galggek gukkeb aige sisavalddujuvvut, garttek halbebun. Dast mannel æi valddu-juvvu smaveb diedetusak bladđai ærebgo maksu, 5 evre sanest, mielde-čuovvo sæmmast.

„Nuorttanaste“ doaimatus

O d d a girjek!

»BIBALA OAPPO OAMEDOVDO BIRRA.« Hadde 25 evre frimærkak ja girje boatta fria poastast. Dam gir-jest læ 60 sido.

Darogiel girje »VORE BRØDRE LAPPERNE«, 96 sido ja manga go-va, mast maidai min miššon bargid govak, maid særvest maidai Lunja rokke ja »Nuorttanaste« redaktøra govva. Dat darogiel girje muittala Same miššon bargo birra Sameædna-mest algo rajest dam ragjai. Dam girjest gavdnu maidai Sami apostal Thomas von Westen govva. Hadde 30 evre frimærkak, fria poastas sad-dijuvvum. — Daggar dinggum-brævak æi mana portofria poastast. Dinggu dallanaga ja čale!

Prenttejuvvum »Nuorttanaste« prentimrak-kanusast, Korsfjord'ast.